



1500.150

# **Statuts**

# **Pumpiers Sursassiala**

**Revisiun parziala**

## **I. Disposiziuns generalas**

1. Num e domicil legal
2. Intent e finamiras
3. Fundaziun
4. Legislaziun da pumpiers dallas vischnauncas

## **II. Organisaziun**

5. Organs
6. Radunonzas communalas ni cuminonza dils votants
7. Suprastonza dalla corporaziun
8. Cumissiun da gestiun
9. Administraziun finanziaria
10. Dretg da suttascriber

## **III. Basa da pumpiers**

11. Il cader
12. La basa da pumpiers
13. Material dil corp

## **IV. Iniziativa**

14. Iniziativa

## **V. Finanzas**

15. Finanzas e repartiziun dils cuosts

## **VI. Mieds legals**

16. Dretg da recuors
17. Plogn administrativ

## **VII. Disposiziuns finalas**

18. Entrada en vigur e **revisiun parziala**
19. Dissoluziun, extrada

## I. Disposiziuns generalas

### Art. 1 Num e domicil legal

- <sup>1</sup> Sut il num Pumpiers Sursassiala ein las vischnauncas politicas da Medel/Lucmagn, Mustér e Tujetsch s'unidas ad ina corporaziun da vischnauncas el senn dils artechels 50 ss. dalla lescha **da vischnauncas** dil cantun **Grischun (175.050)**.
- <sup>2</sup> Il domicil legal da Pumpiers Sursassiala ei Mustér.

### Art. 2 Intent e finamiras

- <sup>1</sup> La finamira dall'organisaziun ei d'exequir tuttas lavurs ed incaricas che cumpetan als pumpiers. Plinavon valan **la lescha davart la protecziun preventiva encunter incendis ed ils fatgs da pumpiers en il cantun Grischun e l'ordinaziun corrispundenta** cun tut las directivas e prescripziuns dils pumpiers dall'Assicuranza da baghetgs dil Grischun (GVG).
- <sup>2</sup> Sco basa vala la planisaziun dils pumpiers dall'Assicuranza da baghetgs dil Grischun.

### Art. 3 Fundaziun

La fundaziun sut il num Pumpiers Sursassiala succeda cun l'approbaziun dils statuts d'organisaziun entras las radunonzas communalas ni la cuminonza dils votants dallas treis vischnaunca Medel/Lucmagn, Mustér e Tujetsch e cun l'approbaziun entras la regenza dil cantun Grischun.

### Art. 4 Legislaziun da pumpiers dallas vischnauncas

Las vischnauncas mantegnan lur legislaziun cun s'adattar alla structura dalla corporaziun. La fixaziun ed igl incasso dallas taxas da cumpensaziun cumpeta allas vischnauncas.

## II. Organisaziun

### Art. 5 Organs

Ils organs dalla corporaziun da pumpiers ein:

- la radunonza communal ni la cuminonza dils votants, aschinavon che las fatschentas cumpetan buc ad in auter organ communal;
- la suprastonza dalla corporaziun che secumpona da treis commembers;
- la cumissiun da gestiun che secumpona mintgamai d'in representant dallas cumissiuns da gestiun dallas vischnauncas.

## Art. 6 Radunonzas communalas ni cuminonza dils votants

Las radunonzas communalas ni la cuminonza dils votants fuorman igl organ suprem dalla corporaziun da pumpiers. Ad ellas ni agl organ communal cumpetent cumpetan las suandontas incaricas:

- approbar e midar ils statuts dall'organisaziun;
- approbar expensas extraordinarias ed autras propostas dalla suprastonza dalla corporaziun, **aschinavon che las fatschentas cumpetan buc ad in auter organ communal.**

## Art. 7 Suprastonza dalla corporaziun

### a) Cumposiziun

- <sup>1</sup> La suprastonza secumpona dils geraus responsabels dallas treis vischnauncas ni **da lur substituts.**
- <sup>2</sup> **Ils representants dils pumpiers** assistan allas sedutas cun vusch cusseglionta.
- <sup>3</sup> La suprastonza seconstituescha sezza (president, vicepresidente **ed actuar**). Davart las tractativas eisi da menar in protocol che cuntegn silmeins ils conclus ed ils resultats dallas votaziuns. El ei da suttascriver digl actuar e dil president e da suttametter allas suprastonzas communalas per informaziun.

### b) Incaricas

- <sup>1</sup> Alla suprastonza dalla corporaziun cumpetan las suandontas incaricas:
  - representar la corporaziun anoviar e liquidar tuttas fatschentas ch'appartegnan allas cumpetenzas dalla suprastonza;
  - elaborar propostas per mauns dallas vischnauncas;
  - applicar las ordinaziuns dall'Assicuranza da baghetgs dil Grischun;
  - fixar sin **fundament dalla planisaziun dall'Assicuranza da baghetgs dil Grischun** igl effectiv dil corp da pumpiers;
  - eleger il cumandant, ils vicecumandants, il cau da material ed ils furiers;
  - **eleger ils representants dils pumpiers per las sedutas dalla suprastonza dalla corporaziun (commando ed ulteriurs commembers dil stab);**
  - tractar ils recuors da recrutaziun;
  - relaschar ils reglaments necessaris per il menaschi da pumpiers;
  - tgirar il contact cun las autoritads involucadas (**partiziun pumpiers dall'Assicuranza da baghetgs dil Grischun**);
  - preparar il quen ed il preventiv dalla corporaziun per mauns dallas suprastonzas communalas;
  - informar regularmein las suprastonzas communalas.
- <sup>2</sup> Ella sa era disponer per fatschentas extraordinarias **ed unicas** d'ina summa da tochen **frs. 10'000.-.**

c) *Sedutas*

La suprastonza dalla corporaziun vegn convocada dil president ni dil vicepresidente sco era sin damonda dil commando da pumpiers, quei tenor basegns, **denton sil pli pauc inagada ad onn**. La suprastonza dalla corporaziun ei cumpetenta da decider sche tuts commembers ein presents. En cass specials eisi era pusseivel da decider sin via da circulaziun.

**Art. 8 Cumissiun da gestiun**

La cumissiun da gestiun controllescha annualmein la gestiun ed igl entir menaschi finanziel e dat rapport allas vischnauncas. Ella suttametia mintgamai entochen la fin fevrer siu rapport cun las propostas allas suprastonzas communalas.

**Art. 9 Administraziun finanziaria**

- 1 Il quen vegn procuraus d'ina dallas treis canzlias communalas ni d'ina persuna qualificada.
- 2 La suprastonza dalla corporaziun relai las disposiziuns necessarias.

**Art. 10 Dretg da suttascriver**

Il president ed in ulteriur commember da suprastonza suttascrivan collectivamein en dus.

### **III. Basa da pumpiers**

**Art. 11 Il cader**

- 1 Il cader dil Pumpiers Sursassiala secumpona silmeins dallas suandontas personas:
  - il cumandant;- **ils** vicecumandants;
  - **ils** officiers;
  - **ils** meinagruppas;
  - ils furiers ed il cau da material.
- 2 Las personas da cader vegnan recrutadas tenor pusseivladad ord tuttas vischnauncas partecipadas. Lur incaricas sedrezzan tenor las prescripziuns e directives respectivas **dalla partiziun da pumpiers dall'Assicuranza da baghetgs dil Grischun**.

**Art. 12 La basa da pumpiers**

- 1 **Il diember da pumpiers secumpona** tenor las stipulaziuns ella planisaziun **dall'Assicuranza da baghetgs dil Grischun**.
- 2 La basa da pumpiers vegn per regla recrutada sco suonda: la mesadad tenor la summa dall'Assicuranza da baghetgs e la mesadad tenor il diember da habitonts dallas vischnauncas partecipadas. Igl effectiv sa vegnir adattaus dalla suprastonza dalla corporaziun tenor cunvegna cun l'Assicuranza da baghetgs dil Grischun.

### **Art. 13 Material dil corp**

- 1 Il material dil corp dallas vischnauncas **ei vegnius** inventarisaus l'entschatta december 2008 e surdaus alla corporaziun da pumpiers per il diever.
- 2 Ils locals da pumpiers existents restan en possess dallas treis vischnauncas. Las vischnauncas ein obligadas da metter a disposiziun localitads adattadas per ils pumpiers. Quellas localitads vegnan indemnissadas entras la corporaziun **sebasond sin las directivas ella planisaziun dall'Assicuranza da baghetgs dil Grischun.**

## **IV. Iniziativa**

### **Art. 14 Iniziativa**

- 1 Cun ina iniziativa san las suprastonzas communalas dalla corporaziun ni silmeins 150 personas cun dretg da votar dallas vischnauncas partecipadas inoltrar alla suprastonza dalla corporaziun ina proposta davart ina fatschenta ch'appartegn alla cumpetenzza dallas vischnauncas partecipadas ni ina proposta per reveder ils statuts d'organisaziun.
- 2 L'iniziativa sa vegnir inoltrada en fuorma d'ina proposta ni dad in sboz formulau. Ella ei da motivar.
- 3 La suprastonza ha da presentar la proposta, eventualmein cumbinau cun ina cunterproposta, enteifer 180 dis dapi l'inoltraziun allas vischnauncas dalla corporaziun per decisiun.

## **V. Finanzas**

### **Art. 15 Finanzas e repartiziun dils cuosts**

- 1 Las expensas ed entradas ordinaras dil menaschi ein contenidas el quen respectiv el preventiv dils Pumpiers Sursassiala. **Investiziuns sur frs. 50'000.-** ed expensas extraordinarias vegnan decididas en ina procedura separada e medemamein finanziadas entras las vischnauncas partecipadas. Excepiu ein investiziuns che surveschan buca agl interess general dalla corporaziun.
- 2 Mintga vischnaunca garantisce per las consequenzas finanzialas che seresultan **d'intervenziuns** sin siu intschess, q.v.d. ils pumpiers fan il quen final per mintga cass e per mintga vischnaunca.
- 3 Scadina vischnaunca separticipescha alla assicuranza da cuosts per survetschs da pumpiers.
- 4 Ils cuosts per las expensas dils pumpiers vegnan reparti sin las vischnauncas tenor il diember da pumpiers per vischnaunca definiu sco suandont:  
**Disentis/Mustér, 45 pumpiers, 52.9%;**  
**Medel/Lucmagn, 10 pumpiers, 11.80%;**  
**Tujetsch, 30 pumpiers, 35.30%;**

Sco basa survescha la planisaziun per ils Pumpiers Sursassiala elaborada dall'Assicuranza da baghetgs cantunala.

- 5 Las vischnauncas prestan all'entschatta digl onn calendari pagaments a conto a norma dil preventiv approbau.

## VI. Mieds legals

### Art. 16 Dretg da recuors

Encunter conclus e disposiziuns dalla suprastanza dalla corporaziun, dallas suprastanzas communalas sco era dallas radunonzas communalas ni dalla cuminonza dils votants sa vegnir recurriu enteifer 30 dis alla Dertgira administrativa dil cantun Grischun.

### Art. 17 Plogn administrativ

Tier dispetas denter ina vischnaunca e Pumpiers Sursassiala ni denter las singulas vischnauncas decida la Dertgira administrativa dil cantun Grischun en ina procedura da plogn administrativ.

## VII. Disposiziuns finalas

### Art. 18 Entrada en vigur e **revisiun parziala**

- 1 Cun l'approbaziun dallas radunonzas communalas ni dalla cuminonza dils votants dallas vischnauncas dalla corporaziun e l'approbaziun entras la regenza dil cantun Grischun entran quests statuts en vigur igl emprem da schaner 2009.
- 2 **L'emprema revisiun da quests statuts entra en vigur cun l'approbaziun dils gremis cumpetents e l'approbaziun entras l'Assicuranza d'edificis dil cantun Grischun igl 1. da schaner 2023.**

### Art. 19 Dissoluziun, extrada

- 1 La dissoluziun dalla basa da Pumpiers Sursassiala sa vegnir decidida dils votants. La suprastanza dalla corporaziun prepara ina proposta per mauns dallas radunonzas communalas **ni dalla cuminonza da votants dallas vischnauncas dalla corporaziun** davart il diever **digl equipament e** d'in eventual recav che seresulta suenter haver liquidau tut las obligaziuns finanzialas. In deficit vegn repartius tenor art. 15, al.4.
- 2 L'extrada d'ina vischnaunca sa succeder cun risguardar in termin da visada da dudisch meins sin la fin digl onn calendar e cul consentiment **dall'Assicuranza d'edificis dil Grischun.**

**Vischnaunca da Medel/Lucmagn**

il president:

igl actuar:

Approbaziun dalla revisiun parziala dils statuts alla radunonza communal dils

---

**Vischnaunca da Tujetsch**

il president:

igl actuar:

Approbaziun dalla revisiun parziala dils statuts alla radunonza communal dils

---

**Vischnaunca da Disentis/Mustér**

il president:

igl actuar:

Approbaziun dalla revisiun parziala dils statuts entras la cuminonza dils votants ils

---

Approbau dalla Assicuranza d'edifecis dil Grischun cun disposiziun dils .....

Cuera,

Assicuranza d'edifecis dil Grischun

Il directur

Igl inspectur da pumpiers cantunal

Markus Feltscher

Conradin Caduff

### Tabella da las modificaziuns - tenor conclus

<i>Conclus</i>	<i>Entrada en vigur</i>	<i>Element</i>	<i>Modificaziun</i>
02-06-2008		relasch	Emprema versiun
		Art. 1 al. 1	Midada
		Art. 2 al. 1	Midada
		Art. 6 al. 1	Midada
		Art. 7 a) b) c)	Midada
		Art. 11	Midada
		Art. 12 al. 1	Midada
		Art. 13 al. 2	Midada
		Art. 15 al 1, 2, 4	Midada
		Art. 18 a	Integraziun
		Art. 19	Midada

### Tabella dallas modificaziuns - tenor artechel

<i>Conclus</i>	<i>Entrada en vigur</i>	<i>Element</i>	<i>Modificaziun</i>
02-06-2008		relasch	Emprema versiun
		Art. 1 al. 1	Midada
		Art. 2 al. 1	Midada
		Art. 6	Midada
		Art. 7 a) b) c)	Midada
		Art. 11 al. 1 e 2	Midada
		Art. 12 al. 1	Midada
		Art. 13 al. 1 e 2	Midada
		Art. 15 al 1, 2, 4	Midada
		Art. 18	Amplificaziun
		Art. 19	Midada

